



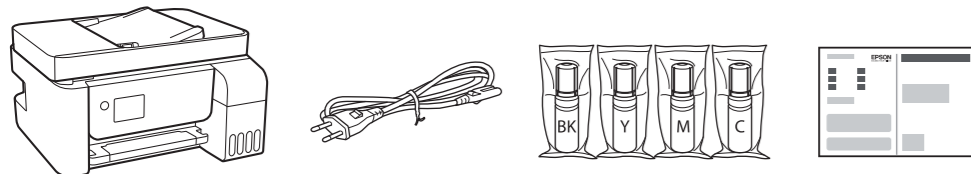
© 2023 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Διαβάστε πρώτα αυτό
Απαιτείται προσεκτικός χειρισμός του μελανιού για τον εκτυπωτή. Όταν τα δοχεία γεμίζουν ή ξαναγεμίζουν με μελάνι, μπορεί να πεταχτεί μελάνι. Εάν το μελάνι πέσει σε ρούχα ή αντικείμενα, ίσως να μην φεύγει.

Najprej preberite to obvestilo
S črnilom za ta tiskalnik morate ravnati previdno. Pri polnjenju ali dolivanju posod s črnilom se lahko poskropite s črnilom. Če črnilo pride v stik z oblačili ali drugimi predmeti, ga morda ne boste mogli odstraniti.

Pročitajte prije početka rada
S tintom za ovaj pisač postupajte oprezno. Tinta može prskati kad se spremnici s tintom dopunjavaju. Ako tinta dospije na odjeću i druge predmete, možda ju nećete moći ukloniti.

Прво прочитајте го ова
Со мастилото за овој печатач мора да се ракува внимателно. Мастилото може да испрска кога резервоарите за мастило се пополнат или се дополнуваат. Ако ви прсне мастило на облеката или на некој предмет, може да не се исчисти.



Μπορεί να συμπεριλαμβάνονται πρόσθετα στοιχεία αναλόγως της τοποθεσίας. / Morda so priloženi dodatni elementi, kar je odvisno od lokacije. / Dodatni artikli mogu biti uključeni ovisno o lokaciji. / Во зависност од локацијата, може да бидат вклучени дополнителни производи.

Οι αρχικές φιάλες μελανιού θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για την φόρτιση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτές οι φιάλες ενδέχεται να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τις επόμενες φιάλες μελανιού.
Stekleničke s črnilom za začetno nastavitve bodo delno uporabljene za polnjenje tiskalne glave. S temi stekleničkami boste morda natisnili manj strani kot z nadaljnjimi stekleničkami s črnilom.
Početne bočice s tintom djelomično će se koristiti za punjenje ispisne glave. Ove bočice mogle bi ispisati manji broj stranica u odnosu na sljedeće bočice tinte.
Почетните шишиња со мастило делумно ќе се користат за полнење на главата за печатење. Со овие шишиња може да се отпечатат помал број страници во споредба со наредните шишиња со мастило.

1

1 Επιλέξτε τον τρόπο εγκατάστασης του εκτυπωτή. Изберете начин наставите тискалника. Odaberite način postavljanja pisača. Изберете го начинот за поставување на печатачот.

2 Επιλέξτε κάποιον έξυπνη συσκευή; Ali imate pametno napravo? Imate li pametni uređaj? Дали имате паметен уред?

Да. Да. Да. Да.

Не. Не. Не. Не.

Metaβείτε στην ενότητα 2. Nadaljujte v razdelku 2. Idite na dio 2. Одете на дел 2.

Diabéteite káποιa έξυπνη συσκευή; Ali imate pametno napravo? Imate li pametni uređaj? Дали имате паметен уред?

Кратите патнѐмо то κουμπι ђ мѐри на архѐиси на анавообрѐни. Χρησιμοποιѐте ѐπειτα την ѐξυπνη συσκευή για να ολοκληρωѐте την υπολοψη διαδικαοια εγκατάστασης. Gumb ђ дрѐтите толѐко ѐаса, да зачне утрипати. Nato dokončajte preostali postopek nastavitve v pametni napravi. Zadrѐzite pritisnuti gumb ђ dok блjeska. Zatim uporabite svoj pametni uređaj da biste izврilili preostale korake procesa postavljanja. Дрѐжете го копчето ђ притиснато додека да затрѐпка. Потоа, користете го вашиот паметен уред за да го довршите процесот на поставување.

Epson Smart Panel

Еγκατάσταση Epson Smart Panel. Αυτό ѐξυπηρεѐти στην εγκατάσταση του εκτυπωτή ακόμη κι αν χρησιμοποιѐτε τον εκτυπωτή με τον υπολογιστή. Namestite Epson Smart Panel. S to aplikacijo boste lažje nastavili tiskalnik, tudi ѐ ga uporabljate z računalnikom. Instalirajte Epson Smart Panel. To ѐ vam pomoći u postavljanju pisača ѐak i kada pisač koristite s računalom. Инсталирајте Epson Smart Panel. Ова ѐе ви помогне да го поставите печатачот дури и ако го користите со компјутер.

Epson Smart Panel ?

Μπορείτε να εγκαταστήσετε τον εκτυπωτή ενώ βλέπετε οδηγѐς στην ѐξυπνη συσκευή σας. Χρησιμοποιώντας την εφαρμογή, μπορείτε να ελέγχετε απομακρυσμένα τον εκτυπωτή από την ѐξυπνη συσκευή ή να πραγματοποιѐτε διαφορετικές εκτυπώσεις από την εφαρμογή. Tiskalnik lahko nastavite med ogledom navodil v pametni napravi. Z aplikacijo lahko upravljate tiskalnik na daljavo ali jo uporabite za izvajanje bolj raznolikih opravil tiskanja. Možete postaviti pisač pratećи upute na svojem pametnom uređaju. Uporabom aplikacije možete dalјinski upravljati pisačem na svojem pametnom uređaju ili izvršiti raznovrsnije zadatke ispisа preko aplikacije. Може да го поставите печатачот додека ги гледате инструкциите на вашиот паметен уред. Користејќи ја апликацијата, може далечински да го контролирате печатачот преку вашиот паметен уред или да вршите поразновидно печатење преку апликацијата.

2

Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες εάν επιλέξετε «Όχι» στην ενότητα 1-2. Ае ste v razdelku 1-2 izbrali »Ne«, upoštevajte ta navodila. Slijedite ove upute ako ste odabrali „Ne“ u dijelu 1-2. Следете ги овие инструкции ако избравте „Не“ во делот 1-2.

1

Βεβαιωθείτε ότι το χρώμα του δοχείου μελανιού αντιστοιχεί στο χρώμα μελανιού που θέλετε να γεμίσετε. Barva posode za črnilo se mora ujemati z barvo črnila, ki ga želite doliti. Pobrinite se da боја spremnika tinte odgovara боји tinte koju želite napuniti. Погрижете се бојата на резервоарот за мастило да се совпаѓа со бојата на мастилото со коешто сакате да го полните.

2

Αφαιρέστε το καπάκι κρατώντας τη φιάλη μελανιού σε όρθια θέση. Χρησιμοποιήστε τις συνοδευτικές φιάλες μελανιού της συσκευής. Н Ерson δεν εγγυάται την ποιότητα και την αξιοπιστία των μη γνήσιων μελανιών. Εάν χρησιμοποιѐτε μη γνήσιο μελάνι, υπάρχει κίνδυνος βλάβης την οποία δεν καλύπτουν οι εγγυήσεις της Epson. Stekleničko s črnilom дрѐтите v pokončnem položaju in odstranite pokrovček, saj lahko v nasprotnem primeru črnilo začne iztekati. Uporabite stekleničke s črnilom, ki so bile priložene izdelku. Ерson не jamči за кakovost али zanesljivost neoriginalnega črnila. Z uporabo neoriginalnih črnil lahko povzročite poškodbe, ki niso zajete v jamstvo družbe Epson ne krije. Uklonite kapicu дрѐзeći боčicu s tintom uspravno, jer bi u protivnom mogla iscurjeti tinta. Upotrijebite боčice s tintom isporučene uz proizvod. Ерson не може jamčiti квалитету или pouzdanost tinte која nije originalna. Uporaba neoriginalne tinte može uzrokovati štetu koju не pokrивaju jamstva tvrtke Epson. Извадете го капачето дрѐжеќи го шишето со мастило исправно; во спротивно мастилото може да истече. Користете ги шишињата со мастило испорачани со производит. Ерson не може да гарантира за квалитетот или сигурноста на неоригинално мастило. Употреба на неоригинално мастило може да предизвика оштетување што не е покриено со гаранциите на Ерson.

3

Ελέγξτε την πάνω γραμμή του δοχείου μελανιού. Проверете згорнjo crto на posodi за črnilo. Provjerite gornju crtu unutar spremnika tinte. Проверете ја горната линија на резервоарот за мастило.

4

Τοποθετήστε τη φιάλη μελανιού απευθείας στη θύρα για να γεμίσετε μελάνι μέχρι την πάνω γραμμή. Stekleničko s črnilom vstavite naravnost v odprtino, da dolijete črnilo do zgornje crte. Umetnite боčicu s tintom ravno u ulaz za punjenje tinte do gornje crte. Вметнете го шишето со мастило директно во отворот на резервоарот и наполнете мастило до горната линија.

5

Όταν το μελάνι φτάσει στην επάνω γραμμή δοχείου, αφαιρέστε τη φιάλη. Ко črnilo doseže zgorнjo crto на posodi, izvlecite stekleničko. Kada tinta dostigne gornju crtu spremnika, izvucite боčicu. Кога мастилото ќе ја достигне горната линија на резервоарот, извадете го шишето.

6

Όταν εμφανιστεί το μήνυμα «Začnite tukaj», притиснете гumb ђ и задрѐжете 5 секунди. Кога ќе се прикаже пораката Почнете отука, притиснете го копчето ђ и задрѐжете 5 секунди.

7

Όταν εμφανιστεί το μήνυμα «Začnite tukaj», притиснете гumb ђ и задрѐжете 5 секунди. Кога ќе се прикаже пораката Почнете отука, притиснете го копчето ђ и задрѐжете 5 секунди.

8

Όταν εμφανιστεί το μήνυμα «Začnite tukaj», притиснете гumb ђ и задрѐжете 5 секунди. Кога ќе се прикаже пораката Почнете отука, притиснете го копчето ђ и задрѐжете 5 секунди.

9

Όταν εμφανιστεί το μήνυμα «Začnite tukaj», притиснете гumb ђ и задрѐжете 5 секунди. Кога ќе се прикаже пораката Почнете отука, притиснете го копчето ђ и задрѐжете 5 секунди.

10

Όταν εμφανιστεί το μήνυμα «Začnite tukaj», притиснете гumb ђ и задрѐжете 5 секунди. Кога ќе се прикаже пораката Почнете отука, притиснете го копчето ђ и задрѐжете 5 секунди.

11

Όταν εμφανιστεί το μήνυμα «Začnite tukaj», притиснете гumb ђ и задрѐжете 5 секунди. Кога ќе се прикаже пораката Почнете отука, притиснете го копчето ђ и задрѐжете 5 секунди.

12

Όταν εμφανιστεί το μήνυμα «Začnite tukaj», притиснете гumb ђ и задрѐжете 5 секунди. Кога ќе се прикаже пораката Почнете отука, притиснете го копчето ђ и задрѐжете 5 секунди.

13

Όταν εμφανιστεί το μήνυμα «Začnite tukaj», притиснете гumb ђ и задрѐжете 5 секунди. Кога ќе се прикаже пораката Почнете отука, притиснете го копчето ђ и задрѐжете 5 секунди.

14

Όταν εμφανιστεί το μήνυμα «Začnite tukaj», притиснете гumb ђ и задрѐжете 5 секунди. Кога ќе се прикаже пораката Почнете отука, притиснете го копчето ђ и задрѐжете 5 секунди.

12

Όταν εμφανιστεί το μήνυμα «Začnite tukaj», притиснете гumb ђ и задрѐжете 5 секунди. Кога ќе се прикаже пораката Почнете отука, притиснете го копчето ђ и задрѐжете 5 секунди.

13

Όταν εμφανιστεί το μήνυμα «Začnite tukaj», притиснете гumb ђ и задрѐжете 5 секунди. Кога ќе се прикаже пораката Почнете отука, притиснете го копчето ђ и задрѐжете 5 секунди.

14

Όταν εμφανιστεί το μήνυμα «Začnite tukaj», притиснете гumb ђ и задрѐжете 5 секунди. Кога ќе се прикаже пораката Почнете отука, притиснете го копчето ђ и задрѐжете 5 секунди.

12

Όταν εμφανιστεί το μήνυμα «Začnite tukaj», притиснете гumb ђ и задрѐжете 5 секунди. Кога ќе се прикаже пораката Почнете отука, притиснете го копчето ђ и задрѐжете 5 секунди.

13

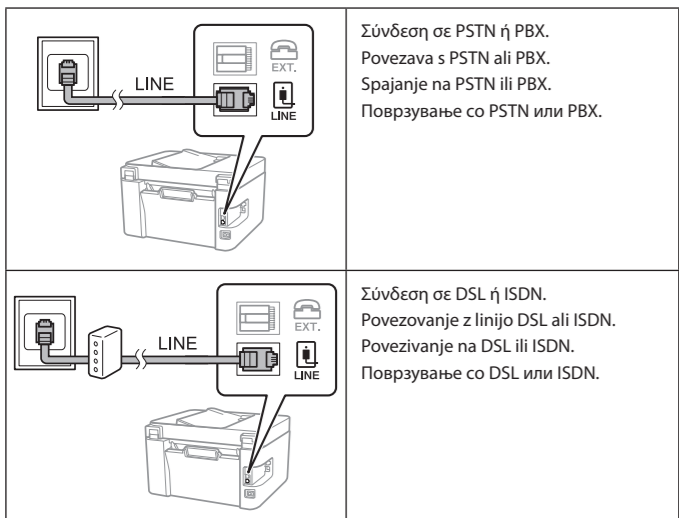
Όταν εμφανιστεί το μήνυμα «Začnite tukaj», притиснете гumb ђ и задрѐжете 5 секунди. Кога ќе се прикаже пораката Почнете отука, притиснете го копчето ђ и задрѐжете 5 секунди.

14

Όταν εμφανιστεί το μήνυμα «Začnite tukaj», притиснете гumb ђ и задрѐжете 5 секунди. Кога ќе се прикаже пораката Почнете отука, притиснете го копчето ђ и задрѐжете 5 секунди.

- 15** Πραγματοποιήστε τις ρυθμίσεις φαξ. Μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις αυτές αργότερα. Εάν δεν θέλετε να κάνετε τις ρυθμίσεις τώρα, κλείστε την οθόνη ρυθμίσεων φαξ και μεταβείτε στο βήμα **18**.
Konfigurirajte nastavite faks. Te nastavite lahko spremenite pozneje. Če nastavitev ne želite konfigurirati takoj, zaprite okno z nastavitvami faks in nadaljujte s korakom **15**.
Odaberite postavke faks. Ove postavke možete mijenjati kasnije. Ako ih ne želite odabrati sada, zatvorite zaslon s postavkama faks i prijdite na korak **18**.
Oдредете ги поставките за факс. Овие поставки може да ги смените подоцна. Ако не сакате да одредите поставки сега, затворете го екранот со поставки за факс и одете на чекор **18**.

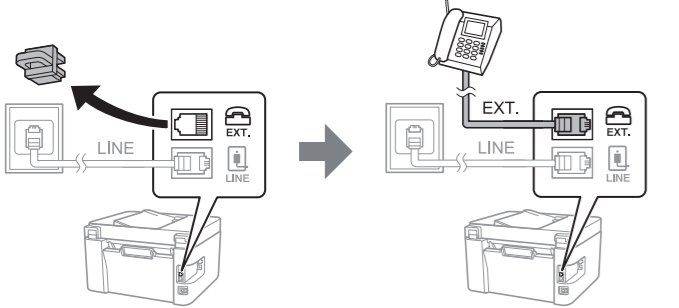
- 16** Συνδέστε ένα τηλεφωνικό καλώδιο.
Priključite telefonski kabel.
Spojite telefonski kabel.
Поврзете телефонски кабел.



Διαθέσιμο καλώδιο τηλεφώνου	Τηλεφωνική γραμμή RJ-11 / Σύνδεση τηλεφώνου RJ-11
Razpoložljiv telefonski kabel	Komplet za priključitev telefonske linije RJ-11 / Telefona RJ-11
Dostupan telefonski kabel	Telefonska linija RJ-11 / Telefonska veza za RJ-11
Достепен телефонски кабел	Телефонска линија RJ-11 / Врска за телефонски апарат RJ-11

Αναλόγως της περιοχής, μπορεί ο εκτυπωτής να συνοδεύεται από τηλεφωνικό καλώδιο που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε.
Na nekaterih območjih je tiskalniku priložen telefonski kabel, ki ga lahko uporabite.
Ovisno o području kupnje, uz pišać ćete možda dobiti i telefonski kabel koji možete iskoristiti.
Во зависност од областа, со печатачот може да биде приложен и телефонски кабел, па во тој случај користете го тој кабел.

- 17** Εάν επιθυμείτε να μοιραστείτε την ίδια τηλεφωνική γραμμή με το τηλέφωνό σας, αφαιρέστε το καπάκι και, στη συνέχεια, συνδέστε το τηλέφωνο στη θύρα EXT.
Če želite uporabljati isto telefonsko linijo kot za telefon, odstranite pokrovček in priključite telefon na priključek EXT.
Ako želite dijeliti telefonsku liniju s telefonom, uklonite zaštitni poklopac i spojite telefon na ulaz EXT.
Ако сакате да ја делите истата телефонска линија со телефонот, извадете го капачето и поврзете го телефонот со EXT-портата.

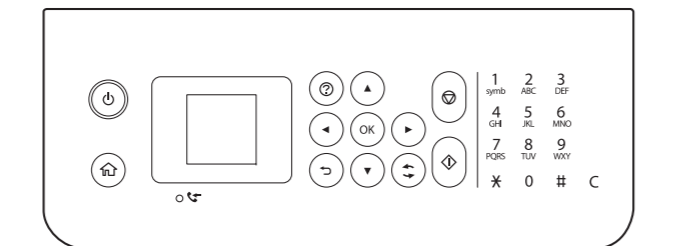


- 18** Εάν απομένει μελάνι σε κάθε φιάλη, αναπληρώστε το δοχείο μελανιού. Ανατρέξτε στα βήματα **1** έως **8** στην ενότητα 2.
Če je v posameznih stekleničkah ostalo črnilo, napolnite posodo s črnilom. Oglejte si korake od **1** do **8** v razdelku 2.
Ако у свакој бојци још има тинте, допуните spremnik s tintom. Pogledajte korake **1** до **8** u odjeljku 2.
Ако во сите шишиња преостанува мастило, допунете го резервоарот за мастило. Погледнете ги чекорите од **1** до **8** во дел 2.

- 19** Επισκεφθείτε την τοποθεσία web για να εγκαταστήσετε το λογισμικό και να ρυθμίσετε τις παραμέτρους του δικτύου. Όταν ολοκληρωθεί αυτό, ο εκτυπωτής θα είναι έτοιμος προς χρήση.
Če želite namestiti programsko opremo in konfigurirati omrežje, obiščite spletno mesto. Ko s tem končate, je tiskalnik pripravljen za uporabo.
Posjetite internetsku stranicu i instalirajte softver te konfigurirajte mrežu. Kada to završite, pišać je spreman za uporabu.
Посетете ја веб-локацијата за да го инсталирате софтверот и да ја конфигурирате мрежата. Кога ќе завршите со ова, печатачот ќе биде подготвен за употреба.

<http://epson.sn>

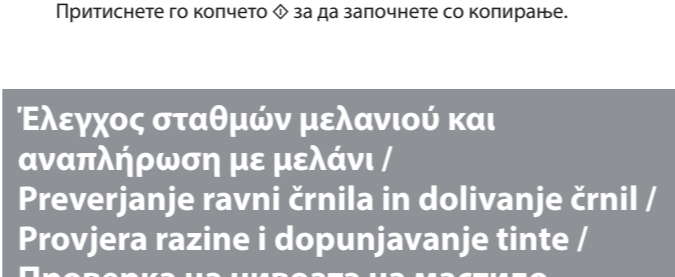
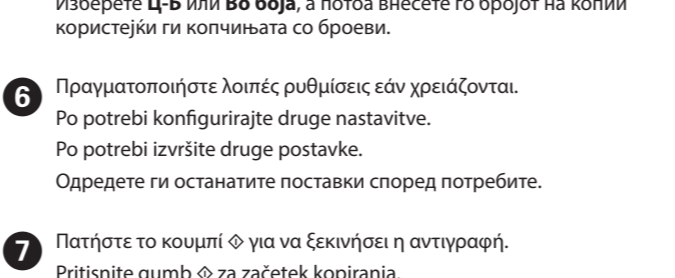
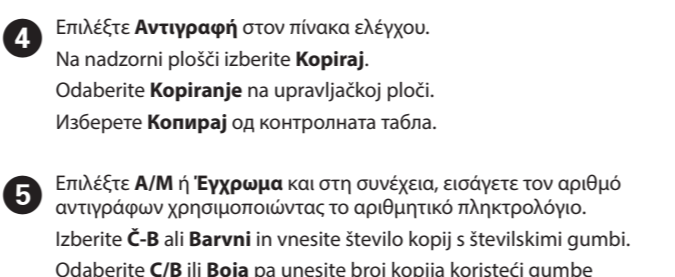
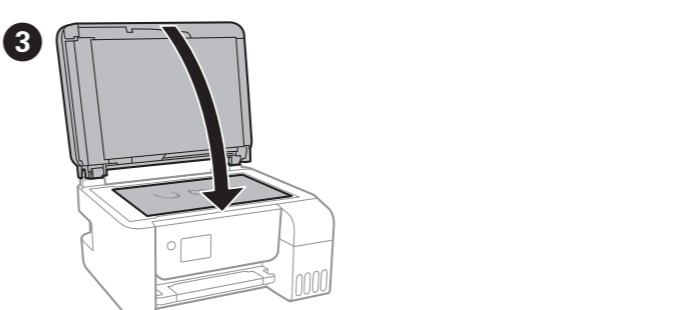
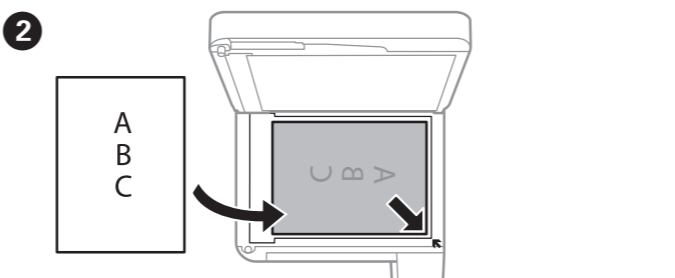
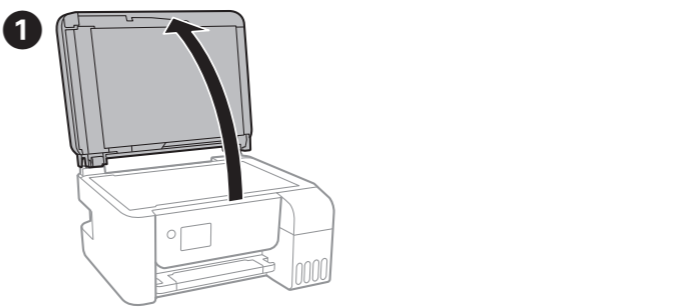
Οδηγός του πίνακα ελέγχου / Vodnik po nadzorni plošči / Vodič za upravljačku ploču / Упатство за контролната табла



	Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τον εκτυπωτή. Vkljopi ali izkljopi tiskalnik. Uključivanje ili isključivanje pišača. Го вклучува или исклучува печатачот.
	Εμφανίζει την αρχική οθόνη. Prikaže začetni zaslon. Prikazuje početni zaslon. Го прикажува почетниот екран.
	Εμφανίζει τις λύσεις, όταν αντιμετωπίζετε πρόβλημα. Prikaže rešitev, ko imate težavo. Prikazuje rješenja kada imate problem. Ги прикажува решенијата кога ќе се јави проблем.
	Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲ ▼ ◀ ▶ για να επιλέξετε ένα μενού και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί OK για να εισεълθείτε στο επιλεγμένο μενού. Z gumbi ▲ ▼ ◀ ▶ izberete meni in nato pritisnite gumb OK , da odprete izbrani meni. Koristecí gumbе ▲ ▼ ◀ ▶ odaberite izbornik, a zatim pritisnite gumb OK kako biste pristupili odabranom izborniku. Користете ги копчињата ▲ ▼ ◀ ▶ за да изберете мени, а потоа притиснете го копчето OK за да го отворите избраното мени.
	Σταματά την τρέχουσα λειτουργία. Ustavi trenutni postopek. Zaustavljanje trenutne radnje. Ja запира тековната операција.
	Ξεκινά μια λειτουργία, όπως εκτύπωση ή αντιγραφή. Začne postopek, npr. tiskanje ali kopiranje. Započinje radnju kao što je ispis ili kopiranje. Започнува задача, на пр. печатење или копирање.
	Ισχύει για μια ποικιλία λειτουργιών, ανάλογα με την περίσταση. Velja za različne funkcije, odvisno od primera. Priljubljenju se na različite funkcije, ovisno o situaciji. Се користи за различни функции, во зависност од ситуацијата.
	Επιστρέφει στην προηγούμενη οθόνη. Odpre prejšnji zaslon. Služi za povratak na prethodni zaslon. Ве враќа на претходниот екран.
	Εισάγει αριθμούς, χαρακτήρες και σύμβολα. Vnese številke, črke in simbole. Služi za unos brojeva, znakova i simbola. Внесува броеви, знаци и симболи.
	Απαλείφει τις αριθμητικές ρυθμίσεις όπως τον αριθμό αντιγράφων. Počisti številčne nastavitve, kot je število kopij. Služi za poništavanje postavki vrijednosti, kao što je broj kopija. Ги брише поставките за броеви, како што е бројот на копии.
	Ενεργοποιείται όταν υπάρχουν έγγραφα που δεν έχουν δεχθεί επεξεργασία. Ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήστη για πληροφορίες σχετικά με την επίλυση του προβλήματος. Se vkljopi, ko so na voljo neobdelani dokumenti. Informacije o odpravi te težave najdete v priloženi Navodila za uporabo. Uključuje se kada postoje neobrađeni dokumenti. Pogledajte Korisnički vodič za upute o rješavanju ovog problema. Се вклучува кога се достапни необработени документи. За информации за решавање на овој проблем, погледнете го Упатството за корисникот.

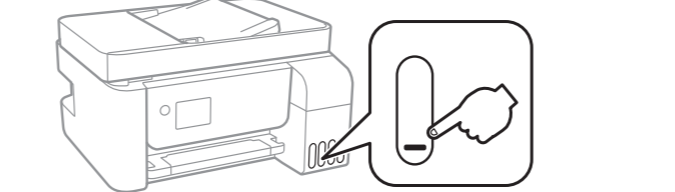
Εάν υπάρχει σφάλμα ή πληροφορία που χρήζει της προσοχής σας, εμφανίζεται ένας κωδικός στην οθόνη LCD. Ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήστη για περισσότερες λεπτομέρειες.
Na zaslonu LCD se prikaže koda, če pride do napake ali morate ukrepati v zvezi z določenimi informacijami. Več informacij najdete v priložniku Navodila za uporabo.
Na LCD zaslonu prikazuje se šifra ako postoji greška ili informacija koja iziskuje vašu pažnju. Više informacija potražite u dokumentu Korisnički vodič.
На LCD-екранот се прикажува код ако има грешка или информации на коишто треба да обрнете внимание. Повеќе информации се достапни во Упатството за корисникот.

Αντιγραφή / Kopiranje / Kopiranje / Копирање



'Ελεγχος σταθμών μελανιού και αναπλήρωση με μελάνι / Preverjanje ravni črnila in dolivanje črnil / Provjerja razine i dopunjavanje tinte / Проверка на нивоата на мастило / и дополнување мастило

- 1** Ελέγξτε τις στάθμες μελανιού. Εάν οποιαδήποτε από τις στάθμες μελανιού είναι κάτω από την κατώτερη γραμμή, ανατρέξτε στα βήματα **1** έως **8** στην ενότητα 2 για αναπλήρωση του δοχείου.
Preverjanje ravni črnila. Če je katera od ravni črnila nižja od spodnje oznake, upoštevajte navodila od **1** do **8** v razdelku 2, da napolnite posodo s črnilom.
Provjerite razine tinte. Ako je razina bilo koje tinte ispod donje crte, pogledajte upute **1** do **8** u odjeljku 2 kako biste dopunili spremnik.
Проверете ги нивоата на мастило. Ако кое било од нивоата на мастило е под долната линија, погледнете ги чекорите од **1** до **8** во дел 2 за да го допуните резервоарот.



Για να δείτε πόσο μελάνι απομένει, ελέγξτε με το μάτι τις στάθμες του μελανιού σε όλα τα δοχεία εκτυπωτή. Η παρατεταμένη χρήση του εκτυπωτή όταν η στάθμη του μελανιού είναι πιο χαμηλά από την κατώτερη γραμμή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον εκτυπωτή.
Za potrditev dejanskega stanja preostalega črnila preverite ravni črnila v vseh posodah tiskalnika. Z nadaljnjo uporabo tiskalnika, ko je raven črnila pod spodnjo oznako, lahko poškodujete tiskalnik.
Kako biste utvrdili koliko je tinte preostalo, pogledom provjerite razine tinte u svim spremnicima pišača. Nastavak uporabe pišača nakon što tinta dostigne razinu ispod donje crte može oštetiti pišač.

За да проверите колку всушност мастило има останато, визуелно проверете ги нивоата на мастило во сите резервоари на печатачот. Ако продолжите да го користите печатачот кога нивоото на мастилото е под долната линија, може да го оштетите печатачот.

- 2** Επιλέξτε **Сυντήρηση** > **Πλήρωση μελανιού** στον πίνακα ελέγχου.
Na nadzorni plošči izberite **Vzdrževanje** > **Napolni črnilo**.
Odaberite **Одржување** > **Надopните тинту** на upravljačkoj ploči.
Изберете **Одржување** > **Наполни мастило** од контролната табла.

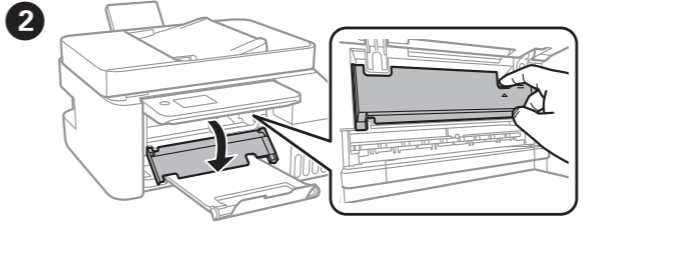
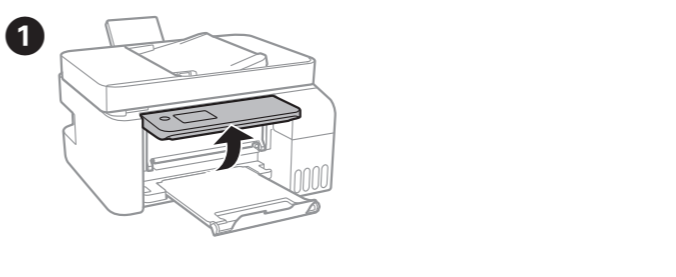
- 3** Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη LCD, για να επαναφέρετε τις στάθμες μελανιού.
Upoštevajte navodila na zaslonu LCD za ponastavitev ravni črnila.
Slijedite upute na LCD zaslonu kako biste razine tinte vratili na početne vrijednosti.
Следете ги инструкциите на LCD-екранот за да ги ресетирате нивоата на мастило.

Κωδικοί φιαλών μελανιού / Kode steklenič s črnilom / Kodovi bočice s tintom / Кодови за шишињата со мастило

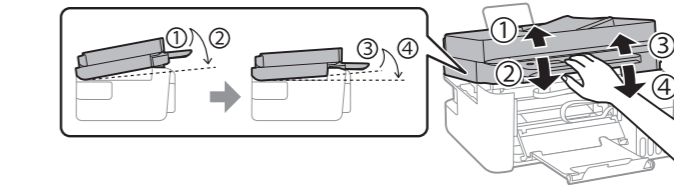
BK	C	M	Y
103			

Εάν δεν χρησιμοποιείτε το προτεινόμενο γνήσιο μελάνι Epson, υπάρχει κίνδυνος βλάβης, την οποία δεν καλύπτουν οι εγγυήσεις της Epson.
Z uporabo originalnega črnila Epson, ki ni navedeno kot ustrezno, lahko povzročite škodo, ki je jamstvo družbe Epson ne krije.
Уporaba неке друге оригиналне Epson тинте осим оне која је назначена може проузрочити штету која није покривена Epsonovim garancijama.
Ако се користи оригинално мастило Epson што е поинакво од наведеного, може да дојде до оштетувања што не е покриено со гаранциите на Epson.

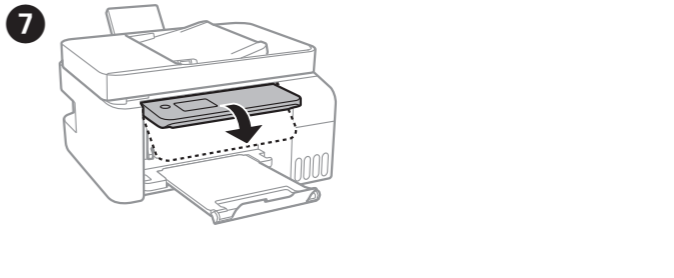
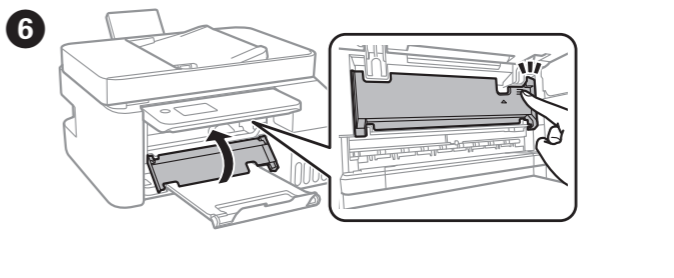
Επίλυση εμπλοκής χαρτιού / Odstranjanje zagozdenega papirja / Uklanjanje zaglavljenoг papira / Вадење заглавена хартија



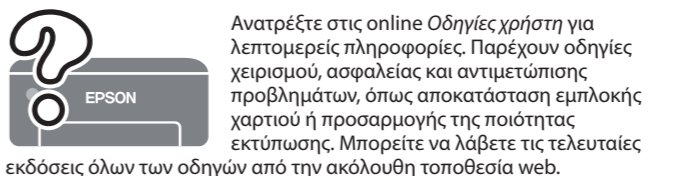
- 5** Κλείσιμο. Για ασφάλεια, η μονάδα κλείνει σε δύο βήματα.
Zaprte. Optični bralnik se zaradi varnostnih razlogov zapre v dveh korakih.
Zatvorite. Radi sigurnosti se jedinica zatvara u dva koraka.
Затворете. Од безбедносни причини, единица се затвора во два чекора.



Η μονάδα πρέπει να κλείσει τελείως πριν μπορέσει να ανοίξει ξανά.
Enoto morate popolnoma zapreti, da jo lahko znova odprete.
Jedinica mora biti zatvorena potpuno prije nego se bude mogla ponovno otvoriti.
Единицата мора да се затвори целосно, за да може повторно да се отвори.



Αντιμέτωπιση προβλημάτων / Odpravljanje težav / Rješavanje problema / Решавање проблеми



Ανατρέξτε στις online Οδηγίες χρήστη για λεπτομερείς πληροφορίες. Παρέχουν οδηγίες χειρισμού, ασφαλείας και αντιμετώπισης προβλημάτων, όπως αποκατάσταση εμπλοκής χαρτιού ή προσαρμογής της ποιότητας εκτύπωσης. Μπορείτε να λάβετε τις τελευταίες εκδόσεις όλων των οδηγιών από την ακόλουθη τοποθεσία web.
Podrobne informacije najdete v priložniku Navodila za uporabo. V tem priložniku najdete navodila za upravljanje, varnost in odpravljanje težav, kot so navodila za odstranjanje zagozdenega papirja ali prilagajanje kakovosti tiskanja. Najnovejše različice vseh navodil za uporabo so na voljo na tem spletnem mestu.

Detaljne informacije potražite u mrežnom dokumentu Korisnički vodič. On će vam pružiti radne, sigurnosne i upute za rješavanje problema te uklanjanje zaglavljenoг papira ili prilagodbu kvalitete ispisa. Najnovije verzije svih vodiča možete preuzeti sa sljedeće internetske stranice.

Детални информации се достапни онлајн во Упатството за корисникот. Содржи инструкции за користење, безбедност и решавање проблеми, како на пр. вадење заглавена хартија или прилагодување на квалитетот на печатењето. Најновите верзии од сите упатства се достапни на следна веб-локација.



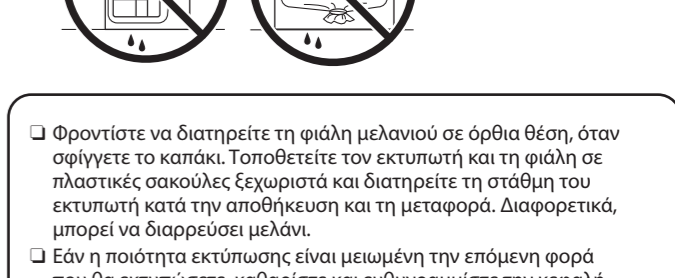
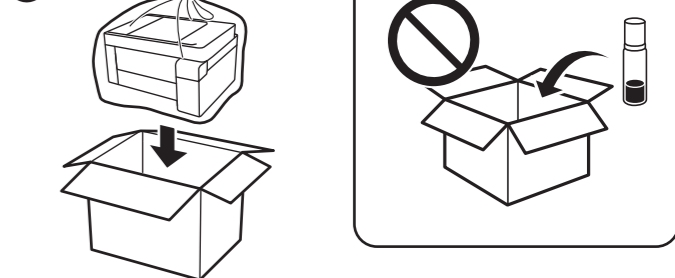
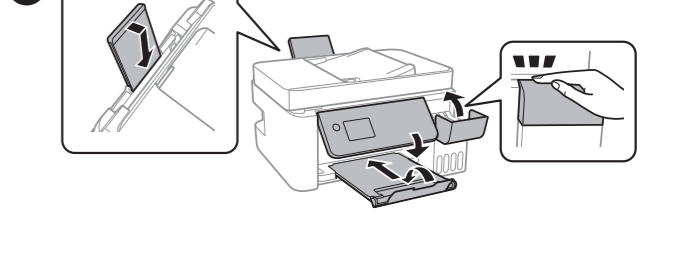
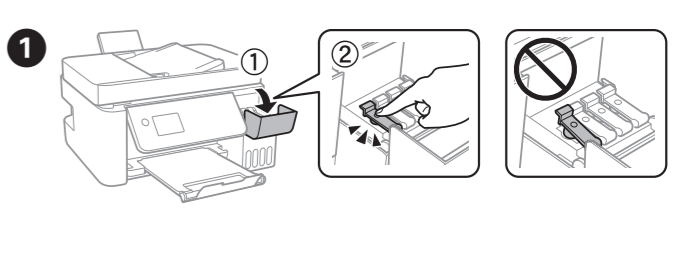
<http://epson.sn>

Υποστήριξη / Podpora / Podrška / Поддршка

Για περιοχές εκτός Ευρώπης / За zunaj Evrope /
Za zemlje izvan Evrope / Надвор од Европа
<http://support.epson.net/>

Για Ευρώπη / За Evropa /
Za Evropa / За Европа
<http://www.epson.eu/support>

Αποθήκευση και μεταφορά / Shranjevanje in prevoz / Skladištenje i transport / Превезување и складирање



Φροντίστε να διατηρείτε τη φιάλη μελανιού σε όρθια θέση, όταν αφιγείτε το καπάκι. Τοποθετείτε τον εκτυπωτή και τη φιάλη σε πλαστικές σακούλες ξεχωριστά και διατηρείτε τη στάθμη του εκτυπωτή κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά. Διαφορετικά, μπορεί να διαρρεύσει μελάνι.
Eάν η ποιότητα εκτύπωσης είναι μειωμένη την επόμενη φορά που θα εκτυπώσετε, καθαρίστε και ευθυγραμμίστε την κεφαλή εκτύπωσης.

Poskrbite, da je steklenička s črnilom v pokončnem položaju, ko zatesnite pokrovček. Tiskalnik in stekleničko vstavite v ločeno plastično vrečko, tiskalnik pa naj bo med shranjevanjem ali prevozom v vodoravnem položaju. V nasprotnem primeru lahko začne črnilo iztekati.

Če pri naslednjem tiskanju opazite slabšo kakovost tiskanja, očistite in poravnajte tiskalno glavo.

Pobrinite se da bočica tinte držite uspravno kod pritezanja poklopca. Stavite pišač i bočicu zasebno u plastičnu vrećicu i pišač držite ravno kada ga skladištite i transportirate. Inače može doći do curenja tinte.

Ako pri sljedećem ispisu primijetite slabiju kvalitetu ispisa, očistite i poravnajte ispisnu glavu.

Држете го шишето со мастило исправно кога го затегнувате капачето. Ставете ги печатачот и шишето во оделни пластични кеси и погримете се печатачот да биде исправен кога го превезувате или складирате. Во спротивно, мастилото може да протече.

Ако квалитетот на печатењето е намален следниот пат кога ќе печатите, исчистете ја и порамнете ја главата за печатење.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.
Maschinenlärmformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Дла пользователине из России срок службы: 5 лет.
AEE Yönetmeliğine Uyumdur.
Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullannya ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusunda bavyarulan tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.
Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

